

大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED
EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907

"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

本報創刊於一九〇七年
陰時晴時天今
度九十度溫最高
度八度溫最低

報天氣
度八度溫最低

八六年交通博覽會 削減費用億二千萬元

最受影響者為運動文化及娛樂等項目

【本報訊】據消息報導，八六年世界交通博覽會董事會現正將博覽會之費用削減一億二千萬元。此舉使該博覽會每一部門無不受其影響。消息來源證實，省府所定博覽會費用八億零六百萬元的預算，現時估計該費用已超出預算百分之十六。董事會因需應付超出預算，乃不得不作上述削減。

最受影響者為運動、文化、娛樂、以及中途娛樂等節目。但除此之外，所有一切其他活動，亦無不或多或少受到削減。

此項削減計劃，在博覽會主席柏德遜，在突然發現一項價值一千七百萬元之單軌鐵路計劃沒有編入預算，同時有數十項其他有特別興趣之項目，其費用膨脹大失預算後，立即下令將該等費用予以削減。

財務小組委員會主席布爾斯對其小組所作出之秘密建議，拒予置評。該等建議目前正由其小組委員會加以研究，預計於本月廿八日董事會全體會議時，將可作出最後決定。

財務小組委員會主席布爾斯，運動項目預算二百九十萬元將予削減。李氏說，我們所辦的並非八六年奧林匹克運動會，然則運動項目究竟與交通及通訊博覽會有什麼關係？

八六年博覽會於四個月前曾聘請一名顧問李氏，以便統籌辦理運動項目。現李氏已獲通知於七月底停止工作。本來擬舉辦由世界最佳之州名田徑高手競賽，以及世界水準網球賽及滑水表演等項目，將來是否舉行均成疑問。

至於娛樂場地，遊戲、快餐、酒吧等，均將大大削減，未經作實之文化節目則將取消。

雲南百年紀念委員會共同主席韓美蘭說，上述削減大致從各方面減少逐塊削減，譬如此處減五萬，他處減五萬之類。

雲市長哈葛說，很多人將會失去其所喜愛之項目而感痛苦。省長班納則在企業打家中，無法請其就此事置評。

加自由黨週末選舉黨領 調查謂端納居領先地位

【滿地可電】自由黨代表將於本週末開始投票，選舉全國黨領。據一項上週六公佈的調查顯示，只有三分之一已決定的古德代表在首輪投票中支持折力蒂恩。

這項由滿地可日報「THE DEVOTED」和「CKAC, CJAD」等電台推行的調查顯示，百分之五十四的被訪問者表示，將於本週末在渥太華舉行的代表大會中，支持折力蒂恩。百分之三十三表示支持端納，百分之十三表示支持能爾斯。

經濟發展部長獲得百分之四的支持而居第三。第四是獲得百分之二的支持是說部部長羅拔士。農業部長韋蘭，司法部長麥多尼根及印安人事務部長門羅不能獲得任何支持。

調查又指出，在第二輪投票中，端納的支持得百分之五十二的支持，折力蒂恩百分之三十三，能爾斯百分之三。

趙紫陽抵挪威 展開三天訪問

【本報訊】挪威總理威爾德六月十日接見中國總理趙紫陽，展開三天訪問。趙氏在抵達挪威後，隨即與威爾德總理會晤，並與挪威首相布蘭斯塔德會晤。趙氏在挪威期間，將與挪威政府官員及商界領袖會晤，並參觀挪威的工業及農業。

兩伊不炸對方城市

【阿聯國首都阿巴扎比電】伊國及伊拉克已同意停止轟炸對方城市。在波斯灣之激烈戰爭中，此為首次之有限度停火，並於昨日凌晨生效。

此項協議係由聯合國秘書長古拉之呼籲，促使雙方同意。報告指出，過去五日，來往雙方互相越境攻擊，已使邊境上之城市居民，大感不安。

列根總統高峯會中爭吵 法總統衛士被英警攔截

【渥太華電】在倫敦舉行之經濟高峯會中，列根總統與法總統戴高樂，在會後與英首相撒切爾夫人會晤時，發生爭吵。列根總統在會後表示，他對戴高樂總統在會中對英方之批評感到不滿。戴高樂總統則表示，他對列根總統在會中對法方之批評感到不滿。

在會後，列根總統與法總統戴高樂，在會後與英首相撒切爾夫人會晤時，發生爭吵。列根總統在會後表示，他對戴高樂總統在會中對英方之批評感到不滿。戴高樂總統則表示，他對列根總統在會中對法方之批評感到不滿。

抗議印軍鎮壓旁遮普 舉世錫克人大示威

【本報訊】超過二萬名憤怒的錫克人在星期日走到雲雲的街道，並高呼要印度總理甘地辭職。示威者在雲雲的街道，並高呼要印度總理甘地辭職。示威者在雲雲的街道，並高呼要印度總理甘地辭職。

華聲錄影公司

337 Gore Avenue
Vancouver, B.C.
V6A 2Z3
(604) 669-9059 682-5725

260 E. GEORGIA ST.
VAN. B.C.

八小時錄影，前後連影
壹日壹個定時錄
特價 \$499.00
遙遠控制

十天一個定時錄，自動
回帶，八小時錄影和
錄影。 \$499.00
遙遠控制

RCA, NBS, 錄影帶每盒 \$7.99

DC VIDEO

A Division of Double E Enterprises Ltd.

RCA VIDEO VALUE DAYS

八小時錄影，兩星期四
次定時錄影，自動回帶 \$569.00
遙遠控制

乾洗地毯

乾淨乾爽又乾淨 潔淨芬芳添清新

- 去污除臭
- 永不縮水
- 即洗即用
- 人畜衛生
- 健康長壽
- 大眾價錢

溫哥華電話：
876-1133 廿四小時
879-7272 下午六至十時
680-7233 直接傳呼 (請留話)

炳榮乾洗地毯公司

本報特別啟事

由本年七月一日起，訂閱本報，費用將略有調整。因運費及郵費之日益高昂，目前所收之報費，實難以維持。在訂戶收費方面，迫不得已而增加，以資彌補。敬請讀者諒察。

以下新價目將於一九八四年七月一日起實施：
一年七十八元，半年四十二元，三個月廿四元 (最少訂閱三個月)
零售每份仍舊三毫，報費例請先惠
大漢公報營業部謹啟
一九八四年五月一日

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：253-3944 254-6616

美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味肉干
辣味牛肉干

本廠設在溫哥華，品質優良，名師監製。特選名貴臘味，精工製作，味道純正。歡迎各界人士光臨選購。

行華東興

HING WAH HONG

專門經營：參茸燕窩、地道藥材、魚翅海味、京菓海味、分銷兼營、紀念工藝、玩賞物品、禮品具品

分行中藥部：溫哥華分行即將開幕敬請垂注！
總行中藥部：溫哥華分行即將開幕敬請垂注！

分行地址：溫哥華分行 38 號 38 E. Pender St., Van. B.C.
總行地址：溫哥華分行 506 號 506 Main St., Van. B.C.

電話：684-5461 683-3838

海外信託銀行 (加拿大)

Overseas Bank (Canada)

612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA.
Tel: 682-7373

按揭貸款

房屋貸款：自住 出租 商業

- * 七年還款 (固定利率一年) 12.1/4% 13% 13.1/2%
- * 十五年還款 (固定利率一年) 12.1/2% 13.1/2% 14%
- * 十八年還款 (固定利率二年) 12.3/4% — —
- * 十八年還款 (固定利率三年) 13.1/4% — —

其他貸款：
* 以本銀行定期存款作抵押，利率按照該存款利息加收 1%。
* 專業人士信用貸款，利率 14%
上述各項利率乃根據目前銀行最優惠利率年息 12% 計算，如優惠利率有所變動，以上各利率將作相應調整。 歡迎垂詢

錦江飯店

GRAND VIEW RESTAURANT

在北美洲也能嚐到如此正宗美味之川菜，實在是閣下之口福。

本店午市及特設之下午茶，供應美味之「紅燒牛肉麵」，更可享用各式美味之北方點心及淡水海鮮。本店環境優雅，泊車方便。百老匯西街六十號 (夾Manitoba街)
電話：879-8885

廣告上的成功人士，在汽車上拿起無線電話即可談生意，其實並不是那麼簡單美滿的事。美國的汽車無線電話，有時要等三十分鐘才能打通，而且往往講了一通，無從，因為車子經過大厦林立的地方，無線電波便被阻住。

由於錢路之多，所以汽車無線電話，有很少特殊階級才能擁有。而非常費，還比多人輪候申請，有時幾年才可以申請到。

但是，由於科技發達迅速，廣告上那種用無線電波上於路以成買。

英一雙念舊男
買下的士高地

年輕一代瑪嘉烈公主女兒最乖

【本報倫敦訊】英女王伊利沙伯二世是這樣教導愛德華王室內未婚男女成員的：「千萬不要學安徒生王子」，趕快離開宮作樂。」安徒生王子與艾麗絲絲絲絲、嘉蒂拉兒、摸特兒嘉妮與艾之間的羅曼史，歷代因擾女王的公主已明確表示，她不再容忍王室未婚年輕人的不檢點行爲。不過，對她的幼子愛德華王子(廿歲)，她倒不必担心。愛德華王子性格很少參加創制大學的派對，從前不會跟王子格與同一少女在一起。看來，愛德華王子性格發展與查理斯王儲一樣。查理斯王儲到卅二

許多男朋
友，報紙上經常刊登她與不同男性的照片，她最近去法國逗留數月。

瑪嘉烈公主的兒子大衛斯(廿二歲)是傢俬設計師，很出名。在王室年輕人中，大衛斯最神氣，喜歡動作動作，駕快車。不過，女王發出生怒後，他就很安份了。

瑪嘉烈公主的女兒拉卡(廿歲)學步規矩，女王從來不須為她操心。拉卡是華盛頓的，她說：安徒生王子還小，會成熟的，現在只是受誤解。

（四百公尺）。

**波警察搜查
地下印刷所**

波蘭公安警察本週突然搜查華沙市區內間地下印刷所，並拘十五人。

波蘭通訊社昨天的述報道，今天由波蘭多數報章刊出。

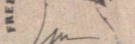
一個航空交通控制員的錯誤，险些使到

王室成員

歲才結婚

載有二百多人的客機於今年一月中在東海空與一架貨機發生相撞。運輸省官員說：沖繩的航空交通控制員沒有定出一架正着陸飛虎航空公司貨機的位置之前，便准許一架有二百六十八個搭客機員的國泰航空公司

波蘭通訊社昨天的
述報道：今天由波蘭
多數報章刊出。

你的流動屋
 有登記嗎？

一、你足否有
 一、遊手車會代
 理人登記？若
 果未有登記，你
 會遭受損失。
 二、如果有一
 部門登記可以
 受到全部保障
 三、失業保障
 四、每年全年保
 費一次費用四
 十五元，需此
 告白來換，免
 扣折百分之十

FREE SPIRIT VAN. 398 KINGSWAY
 Van, B.C. PH: 873-3361

MICHAEL CHANG
PHONE: 438-8161
or 324-4018
The Permanent

NICE & CLEAN - Professionally remodelled roomy kitchen, 2 bed room on main plus very high basement, partially finished, side lane and back lane with private back yard, garage. Fleming & 49th. Asking \$102,000.

NEW HOME - 3,500 sq. ft. 6 bed rooms, 4 baths, 3 fireplaces, family room, rec room, basement kitchen & living room, 4 zone hot water heating, burglar alarm system, vinyl siding, landscaping, etc... quality builder. Knight & 31st (4753 Knight). \$229,000 open to offer. MLS

NEW HOME - over 3,300 sq. ft. 7 bed rooms, 5 baths, 2 kitchens, 2 living rooms, tile roof, hot water heating, am/fm intercom, ceramic tile entrance, kitchen & bath, convenient location with view. 2103 E. 30th (by Victoria). Asking \$229,000. MFS

NEW REMODELLED - with fantastic view, professionally remodelled home, new vinyl siding, new kitchen, new baths... almost a complete new home. 41st & Victoria (East of Victoria) Asking \$139,000.

NEW HOME - Hot water heating, 3 bed room on main with two bed room suite basement. Side lane & back lane. Garage entrance from side lane to provide more back yard area. European builder. Culford & 31st. Asking \$168,000. EXC

NEW HOME - Choice Killarney location, corner 46th & Vivian. 3 bed room plus family room on main floor, two bed room suite plus den in basement. View of North Van. mountains. Tile roof, well designed. Asking only \$192,000. EXC

SOLID STARTER close to ALRT station, good rental potential, 2 bed room main plus finished, 2 bed room basement. 28th & Nanaimo. Asking \$94,000.

SURREY BUILDING LOT approx 72x112 corner lot, 12006, 1004 Ave Surrey. Priced low for quick sale. asking \$4,000.

SUPER CONDITION - 2,600 sq. ft. of quality built and well kept home on 45'x126' lot. 5 bed rooms, rec room, and huge roomed 12'x25' kitchen with dish washer, Sundek, double garage etc... asking \$142,700.

SPLIT LEVEL - Killarney location, corner 48th & Wales. Pool, Park, Recreation centre, Shopping, Transportation, all within 1-3 block. 20 yr young, presently rented at \$750/mo. no sign. Asking \$132,000.

LEGAL TRIPLEX good income property has 3 units (4,3, & 1 bed room) total over 3,000 sq. ft. living area on approx 50'x133 ft. lot, you can live in one and still has income to pay for your mortgage. Craveley & Commercial. Asking \$117,000.

COMMERCIALS

MAIN & 26th Lot 25x101, cement block building. \$239,000 open to offer.

5 STORES & 27APARTMENTS corner property, Chinatown location, good return. Asking \$1.7M, open to offer.

UPDATED HOTEL 120 rooms plus 6000 sq. ft. retail space and full basement with commercial potential. good return. Asking \$2M.

COFFEE STORE with lotto 649, good lease available, 2,800 sq. ft. Asking \$27,000.

新興實業公司
FRANCIS CHIN, F.R.I. (I.B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct: 969-735-2124

陳若松

片打東街 164 號
電話: 682-7204
住宅: 291-8165

▲ 856 街 12 號好屋 九萬五千。
半洋樓連地庫。
價二十一萬元。

▲ 唐人街 1 號平房，禮品店，五千。
大，長批租平，價五萬九千。
▲ 高層公寓，咖啡室，45 位，適合
夫婦經營，時間短收入好，四
萬餘元。

▲ 北溫奇華，二單位，LOUNDALE
雜貨舖有住宅單位，開價三萬
七千五百。

▲ CHILLMARK 埠，唐餐館，生意
連實業，價十七萬。
▲ 北本拿比，18 年新，靚屋，地
大 75X150，價十五萬九千。

▲ 7780 DENNIS ST.，快餐店，減
至一萬八千。

▲ 5091-5093 CANADA AVE.，本拿比
，商業樓 75X123，減至十九萬

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
ROY LEUNG
 加拿大華埠持牌實業學會會員 通曉：國、粵、客
 公司：879-5175 住宅：324-475
 傳呼機：687-1985 #0068

▲近UBC，地41尺闊，五房，叫價十六萬九。
 ▲西區街角商業舖 45X122 呎叫十七萬。
 ▲西區梧文九組四十一萬。
 ▲東區梧文七組二平新，卅九萬

▲咖啡室急讓雲東市中心40位經營多平有長批東主另有發展急讓四萬五。

PANACHE HOUSE, 西區。座位百一十，生意每年約七十萬，有長批，亦可改餐館字號。取價廿七萬。

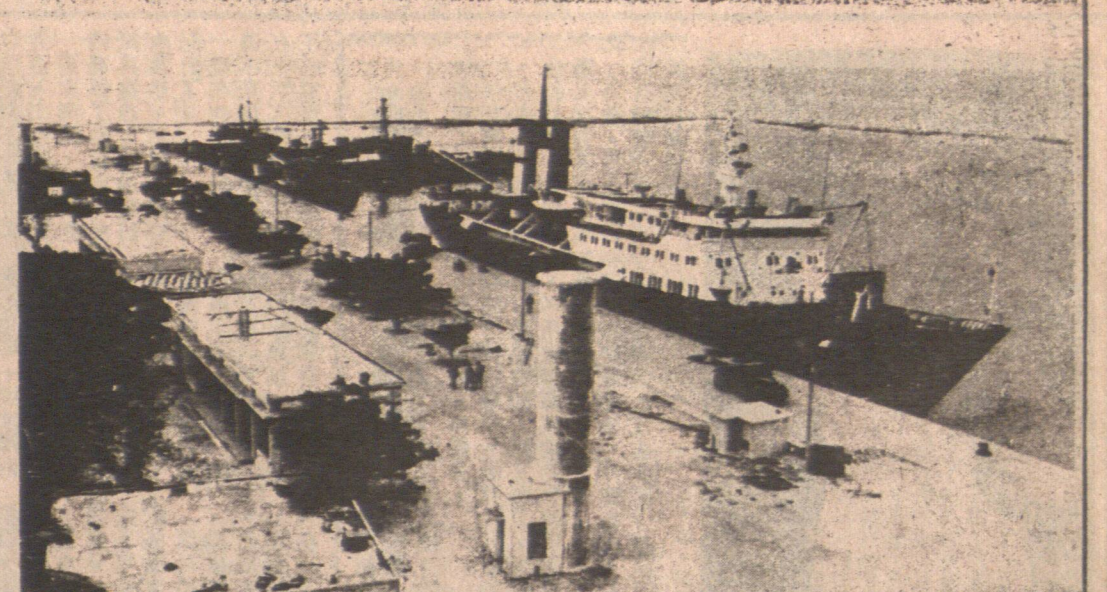


◀ 珊瑚島礁盤上美麗的海石花。



◀ 鳥鵲白的上島海

◀ 西沙羣島位於廣東省海南島東南一百多海里的海面上，有中國南海上的明珠之稱。圖為永興島碼頭。

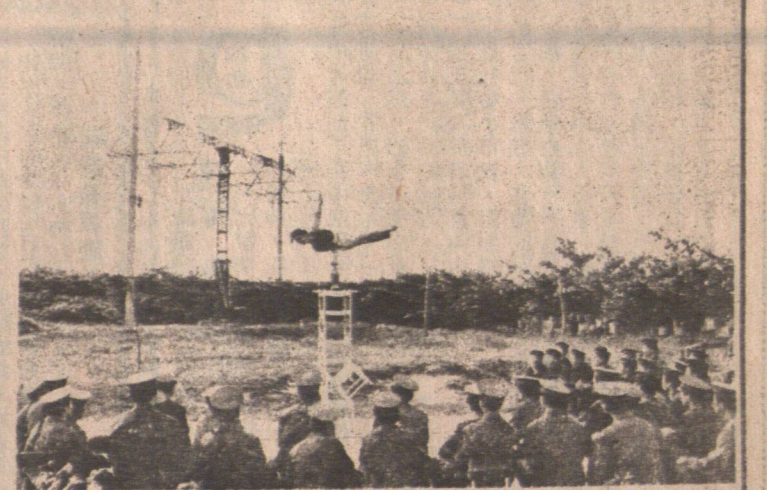


影掠島羣沙西

◀ 林成密茂已樹椰的植種上島興永

◀ 氣天錄記在買人站象氣島興永

◀ 大陸上來的藝術團體為守衛永興島的部隊演出精彩節目。



德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.
溫哥華緬街327號 電話：687-6977

由陳奕能中醫師主理
統辦

貨品齊全	唐山雜貨	成藥藥酒	京果海味	地道藥材	參茸補品
------	------	------	------	------	------

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

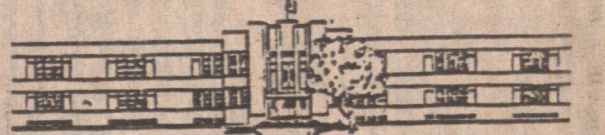
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604) 688-2933, 681-5848.

預約影相 免費泊車

(請先用電話安排泊車)
合家影入籍相(黑白)4張4.80
護照相(彩色)4張8.80
普英影紀念相 免費送4X5一張
其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
會榮獲B.C.省冠軍獎。

DORSET COLLEGE



(即前本拿比政府中學) 特大校舍及科學實驗室

環境優良，設備完善及交通方便
特設 GRADE 10 進修班(四個月)
招收十、十一、十二及大學四年學生
台灣及大陸學生可申請英文特別班
歡迎各國學生，轉校學生及家長查詢
有專人協助有關 8 4 年壹月、五月及九月
入學手續 TRANSFER CREDIT, 轉校
VISA 及學生簽證。
詳情請電：291-8686 或到本校
250 WILLINGDON, AVE.
BURNABY, B.C.
(夾喜士定東街 4400 BLOCK)

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話：687-4204

春季大減價

百分百純正東米油 \$3.80

美國上等靚綠苗特平 \$9.99

金牌即食麵翅包庄 \$4.99

高麗開城之寶 長白山脈精華



* XO 人參酒 * 正北高麗參 * 開城高麗人參精 * 開城高麗人參茶
* 野山人參酒 * 瓊玉膏 * 開城高麗人參湯 * 人參婦女補藥

通商分銷處：
* 大馬路分行 * 萬福城(華埠) * 元豐公司 * 和記參茸藥材行 * 裕興公司
* 德信參茸藥行 * 利德公司 * 金山市場 * 信豐公司
* 興華參茸行 * 永興公司
榮獲朝鮮民主主義共和國特產北滿洲總代理
東海國際進出口有限公司 TRADE INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT LTD.
澳洲總代理：五洲金藥有限公司 THE WU CHOW DISPENSARY LTD.
加拿大總代理：中藥文化公司 CO. CANADA VISA 171
209 10 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
電話：(604) 689-5371 * 684-7488 傳真 684-5388

華僑金行

本行增設鐘錶部
● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理

專營：	● 黃白金飾	● 鑽石玉器	● 紅藍寶石
	● 結婚金牌	● 賀壽金座	● 專人主理
	● 名師設計	● 款式新穎	● 價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話 669-3247
504 MAIN STREET 華埠 VANCOUVER



時新食品公司

日新日鮮 最新貢獻 · 最新口味：
咖哩燒鴨上市



(農場生豬每日晨早六時運往屠場屠宰
之後立即送交本公司新鮮出售)

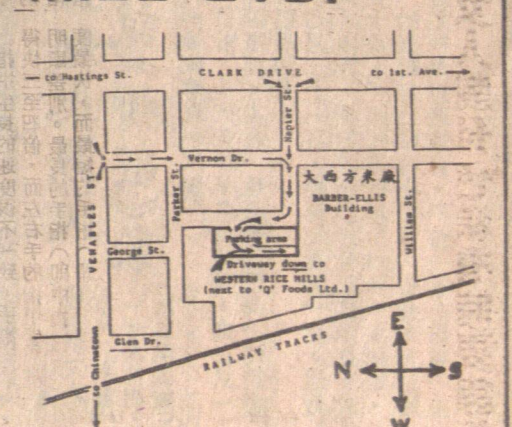
地址：片打東街279號 · 電話：685-3307-8



大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

歡迎零沽批發
美國泰國綠荳
天津紅荳
嘉禾花生
青島花生
蒸谷米
糯米、糙米
中國大米
泰國香米
嘉禾絲苗
A A 絲苗
各國上等白米
專營統辦



地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE WESTRICE

新到大批

特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水鮮魚
游水新鮮海鮮

應有盡有

利昌海產公司

片打街東陸零號
電話：六六九一六一六零



邵氏只望一得二精

約策人十選挑中帶影錄在將

邵氏昨日舉行訓練班，挑選十位新人，帶同影帶，在將約策人十選挑中帶影錄在將。邵氏昨日舉行訓練班，挑選十位新人，帶同影帶，在將約策人十選挑中帶影錄在將。邵氏昨日舉行訓練班，挑選十位新人，帶同影帶，在將約策人十選挑中帶影錄在將。



李麗珍在訓練班中，與同學們合影。

梁家輝每天腰封治病

心臟跳動也不過常人

梁家輝自從上週四，因心臟跳動，每天腰封治病。心臟跳動也不過常人。梁家輝自從上週四，因心臟跳動，每天腰封治病。心臟跳動也不過常人。

張艾嘉 星運轉

張艾嘉自從上週四，因心臟跳動，每天腰封治病。

張艾嘉自從上週四，因心臟跳動，每天腰封治病。心臟跳動也不過常人。張艾嘉自從上週四，因心臟跳動，每天腰封治病。心臟跳動也不過常人。



張艾嘉在訓練班中，與同學們合影。

徐少強要繳稅十四萬

麥當傑改拍男性電影

徐少強要繳稅十四萬。麥當傑改拍男性電影。徐少強要繳稅十四萬。麥當傑改拍男性電影。徐少強要繳稅十四萬。麥當傑改拍男性電影。

李麗珍走捷徑

圈影入她引和德麥

李麗珍走捷徑。圈影入她引和德麥。李麗珍走捷徑。圈影入她引和德麥。李麗珍走捷徑。圈影入她引和德麥。

松坂慶子

日本魅力女星

松坂慶子。日本魅力女星。松坂慶子。日本魅力女星。松坂慶子。日本魅力女星。

趙英附勢的小市民心態

談包氏父子

趙英附勢的小市民心態。談包氏父子。趙英附勢的小市民心態。談包氏父子。趙英附勢的小市民心態。談包氏父子。

陳嘉儀向公司提出

藝員要有六時睡眠

陳嘉儀向公司提出。藝員要有六時睡眠。陳嘉儀向公司提出。藝員要有六時睡眠。陳嘉儀向公司提出。藝員要有六時睡眠。

甄子丹返美

將專攻舞蹈

甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。

高麗虹試民族服

馬倩衡再做空姐

高麗虹試民族服。馬倩衡再做空姐。高麗虹試民族服。馬倩衡再做空姐。高麗虹試民族服。馬倩衡再做空姐。

甄子丹返美

將專攻舞蹈

甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。

蔡楓華身不由己

王鳳凰

蔡楓華身不由己。王鳳凰。蔡楓華身不由己。王鳳凰。蔡楓華身不由己。王鳳凰。

甄子丹返美

將專攻舞蹈

甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。

甄妮演出《全家福》

她說石天感情邀請遂答允主演

甄妮演出《全家福》。她說石天感情邀請遂答允主演。甄妮演出《全家福》。她說石天感情邀請遂答允主演。甄妮演出《全家福》。她說石天感情邀請遂答允主演。

甄子丹返美

將專攻舞蹈

甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。

甄子丹返美

將專攻舞蹈

甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。

甄子丹返美

將專攻舞蹈

甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。

甄子丹返美

將專攻舞蹈

甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。

甄子丹返美

將專攻舞蹈

甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。

甄子丹返美

將專攻舞蹈

甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。甄子丹返美。將專攻舞蹈。

△新屋 3065 CHARLES ST 溫哥華，一千四百尺土庫完成，地大周末下午三時半至五時半開放。

△新屋 4575 E. GEORGIA 一千四百尺，土庫完成。

△新屋 4319 DUNDAS ST. 西班牙款式。

△商業物業位於 COMMERCIAL DR.，屋座，地大 54X146 八萬三千九百，月入五百二十元。

△八組，地 99X132 年入四萬。

△位於 4 街 7 街角位，旺雜貨藥材舖，價三萬六千。

網王網后
 一九八三年世界網球賽金獎網球后瑪利亞·皮里奎特，六月五日在巴黎領取去年冠軍獎後，在慶典舞會上，一起跳舞（合衆）

吳佳妮

十八歲的吳佳妮，是中國最佳的空姐，是全龍飛員，因為她最近在北京練習平衡特技。她在洛杉磯奧運奪取獎牌的希望現已增加，因為曾經擊落女子體操的蘇聯和東歐，不參加今年奧運。（合衆）

城市駕駛學校
City Driving School
4484 緬街近廿九街
電話 **874-4544**

教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。（專誠為僑胞服務）


蘇偉鵬

[illegible]

李栢

的罪犯能及時給予打擊和懲罰，無疑是大快人心，但是，在某些情況下，對於類似的某些商業罪惡動刑則顯得有些不合時宜。據人民日報上還登載了幾條關於陝西省糧庫發生的偷竊者充好西省、牟取暴利的審訊報告表示憤慨的從業員的事實來看，陝西省棉織公司，有七間下屬單位虛作假，用七萬斤四股非紡棉、等外棉冒充工業部發給的價值十萬元以上的棉花，受這批棉花至少要讓國庫損失一百多萬元人民的權利。正在此事件中，正當的機關人員受到打擊，弄虛作假的反而得到提拔；弄虛作假的反而得到打擊，弄虛作假的反而得到提拔。

該公司負責人還有恃無恐，明目張膽地不接受仲裁檢驗，明言強迫人不接受仲裁，以某些人的要求，仲裁以後，

天」的文筆上被破。法的制達到完全時期。法的觀念至今在大陸（主要的在各級官場）仍然不嚴肅，有法不依，執法不嚴。現在一些地區和部門仍存在於前所說的賈復招徠的影子，似乎處於政治上的份子和到那些政府官員處去，把此類商業罪惡視為常事，可以因而不問了。對給予行政或黨紀處分的不依。」

「人民日報」發表於上的弊端，因此公開報事，也是中共當局決心法制的表現。據最近公佈的陝西省、中共和陝西省上披露後，

當然，這一案件較之前面所說已判的案複雜，涉及的人員也較多，不過造成大的損失却遠較前者嚴重得多。中共最近一個時期都很注意宣傳加強法治，重要的官員的重案，相信會經以解決，以此為教訓，或許能得以加強。

由廣東省旅台美友、台
山縣鄉政協胞王美英、
生捐建的王美醫院，於三
月三十日舉行奠基典禮。王
美英及其兒子及女兒、女婿
等八十多位港僑同鄉、旅外
華僑專程回鄉，參加奠基儀
式。王美醫院建在都計區
南郊，佔地九千八百平方
米，建築面積三千二百四
十平方公尺。主體建築是一
樓三層、副樓二層，分
別為：留醫部、留產部、
住院部、留產部及婦產
科、小兒科、六十多張。
醫院內設有留產部和
產婦人室、花間、水亭、
游泳池、花園。王美英
將捐建一批先進的醫療
器械。

喜相技術服務社
A-PEP TECHNICAL SERVICE
專為英語困難的僑胞
商業者，中請商業照，
設計圖案，估價及裝飾工程。(廣東)
私人或小組英員補習
MRS. NIX 874-35
中文電話 321-133
房屋圖則
私人負責設計或修改
屋價極持平，有意者
388-2195

度身做西裙女服
依衫西褲裙裝 25 起，全身
衫連裙 39 起，預約時間，
日達均可。電話：
2 5 3 . 2 5 2 7 陳太

請企棧
北岸首都，黃刀棧，新高街
食得，有意請電：4 0 3 .
5 4 6 7 余先生坐

請經驗中西廚

牛仔褲廠招請
熟手單雙針太工，分部門，
自己工，要有工作經驗，有
意請到164號水街五樓面
洽。

治得貴處勿成、

請人照顧小孩
宜中年女士工作六天，早九
晚八，包食宿，晚上七十五
時電：4333

農場請人
男女各一名，晚十時後
電話 874-0771
608 S.E. MARINE DR. BAY.

會計服務

U B C 大學會計專業生為小
型商業辦理月結，年結及有
關稅項，晚八時後請電：
3 2 5 . 7 3 8 0

待聘

廖太順做祖母請電：
8 7 9 . 7 3 6 9 乃街
8 3 1 街。

電話：五九〇一三八九二、

思維裝修

大小工程土庫閣頂內外油漆
陽台車房修理及頂面牆路面
商店住宅水電工程。

電洽：5222-9160

上門理髮

專為僑胞服務

預約：晚六至八時

電話：362517452

修理各種電視
免費估價
工作快捷妥當
電話：327-2257

榕記油漆公司
專門：宣外機罩噴油室內裝
修油漆花園器園漆有油。
清洗鋁窗外牆。

基立印務公司
柯式精印
一切大小中西文件
CALEB PRINTING CO.
1925 Kingsway Vancouver, B. C. V5N 2T7

承接裝修 油漆
土木工程
地址 656 E. 17th St
新電話：879-4389
小造任何泥水程
價合理 免費估價
迎小件工作，請電：
MARIO ZYU-0148

業鋪位。 民房住宅。 實估價。電話： 13089劉記	漆噴漆 漆間格 漆油漆 小型裝修 電燈水喉 7363	5 記裝修
-------------------------------------	--	----------

秋 油漆工程
 土木
 修繕新舊房屋建築一切
 電力工程 免費估價
 201003
 電話：三三三一 九

明 油漆工程
 土木
 修繕新舊房屋建築一切
 電力工程 免費估價
 201003
 電話：三三三一 九

永興裝修公司
 油漆做木 土庫閣格
 水喉電器 露台車房
 電器燈扇 新換水喉
 大小工程 無任歡迎
 平、快、靚
 電話：三三三一 九

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火
免費估價，電器修理
日夜應命。
電話二九八、五七八七八號。

NEW SUMMITS UNIVERSITY COLLEGE

新美洲學院現招收秋季(九月)學生

歡迎中國或其他海外中學生申請就讀下列課程：

- 英語專修 (採用語言實驗室設備)
- 第十一、十二班 (可參加政府中學結業公開試)
- 電腦課程，分六個月結業證書，一年制文憑，二年制高級文憑。
- 工商管理課程，分六個月結業證書，一年制文憑，二年制高級文憑。
- 幼兒班教師課程，分一年制文憑，二年制高級文憑。
- 零售業課程，分一年制或二年制文憑。
- 健康護理課程，分一年制或二年制文憑。

本校設有工商管理碩士程度課程，歡迎大學畢業生申請就讀。

幼兒班教師課程將會在本學院主理的星列治梅花托兒所實地講授。

健康護理課程將會由新美洲學院與聖約翰醫院聯辦主辦。

所有新美洲學院主辦的大學程度課程，皆受卑詩大學及亞伯特省所承認，並可轉學分。

新美洲學院地址：片打西街117A West Pender，

電話：669-0912

李華建築公司

專做灰板 內外油漆 承釘屋頂 土庫閣格

電話：685-3653

買賣房屋


KUN CHANG
張冠龍


2145 Kingsway
公司 最佳
為您

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
 TEL: 327-2588

承建新屋
 裝修油漆
 設計圖則
 土庫間格
 水電工程
 圍牆磚花
 免費估價

生意有困難?

PARK
orga
EALTY
 by Vancouver, B.C.

437-9700

找拍檔
 解決問題


ERIC TAI
 伍揚聲
 253-2332

HASTINGS
FISH TANK & EQUIPMENT
2167 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.
專兜鮮一用專切魚承
賣費切海營盤紅連
估設材養營盤紅及各
計價料海及之類
電話：254-8066日
873-1143夜

百
CANADA
67
公司
住家
曾友

BEATRICE TSANG

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TEL: 327-1895

自精土庫舊入
動電庫屋則
車裝工間翻申
門工程格新請

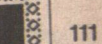
萬能實業公司
ADA PERMANENT TRUST CO.
40-3RD. RICHMOND B.C.
273-3161
274-2274
馨(亞B) B.A.

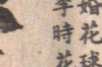
請來電
一千呎
列治文區
有價
客作套房
睡房, 只

謝
此致
未亡人盧謝運愛
孤哀子媳然能繼賢妻
孫男祖榮
孫女桃兒桃櫻
BRENDA
LISA
孤哀女月娥婿鄭麗霞
外孫男達達利達來
外孫女君惠
外孫男何兆嗣
君美外孫婿林光大
女女曾孫林雅碧
同叩謝
厚慈方名恕不謹列新見錄

△東區61街1145二睡房靜屋主睡房地毯
保養良好十萬零三千
△西區高尚住宅區，五睡房，土庫完成，近
CHURCHILL 中學及 OAKRIDGE 商場叫價二十
三萬九。
△西區屋，東區價，四年新，地大 37x120
德國建築師材料一流，熱水暖氣，日本花園
等，十六萬餘。

△九年以上下層平房，地33' X 122'
樓上千一尺樓下九百尺，
近巴士站，12街夾菲沙街，
取價十三萬二，


FLOWER GALLERY
 111E, PENDER ST. VAN. ☎ 687-5785
 華埠片打東街111號
 歡迎訂造各式：
鮮花、絲花
 花籃、花球、花圈




好 路 花 廊
GOODWAY MARKET
4033 CMBIE ST. VANCOUVER B.C.
電話：874-3723

墓 地 出 售

個 個 相 宜 地 位 於 海 景

有 意 者 請 來 電 洽

英 語 電 話

平 公

歡迎光臨
設園設計
花籃花圈
四季球牌
花籃花圈
花籃花圈
花籃花圈

254-569

2 5 4

5 6 9

2 5 4

5 6 9

2 5 4

5 6 9

2 5 4

利建築工程
LY CONSTRUCTION

免費估價
政府牌照
快捷妥當
水電工程
水露露台
土庫間格
新舊裝修

電話：873・2566
321・5819

TRANSFER 2 請屋有

437-3787
 房建設計
 屋架藍圖
 樓宇
 發展顧問
 地產查詢
 牌照申請
 設計入則

往嚙世外甘甜

位於芝蘭
設有室內
停車場

如有垂詢，
請與華人經理：

李顯理

雲龍

二君接洽

- * 寬大禮堂 *
- * 棺木山地 *
- * 服務週到 *
- * 任何宗教儀

電話：254-2821 (24小時)


 FOREST LAWN/OCEAN VIEW
 MEMORIAL PARKS
 Pre-arrangement Services Division
 雲龍 (Winston Wan) 接洽
 辦事處電話：254 3043
 住宅電話：271 1603
 6871985 傳呼機：2704
 本公司特設預售墓
 地、墓碑、骨灰盅、雲
 石陵墓等服務，俾僑胞
 可作未雨綢繆，不至將
 來臨渴掘井，更可免受
 通貨膨脹之苦而累及家
 人。詳情請與
 貴停車
 辦一切
 錢公道
 不拘

孟碧珊殯儀館

親情常在

Mount Pleasant Chapel

今日風光駿後人

寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
堂位隨意
免費停車場
供客使用
特聘華人顧問

往時恩義感親友

KELVIN KAN
為僑胞服務

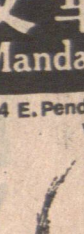
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

預售墓地

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.
Tel: 687-9605

結新盆四本
型型栽季店
花設樹鮮常
球計木花備

無僑花花
任胞團籃
歡光花襟
迎順牌花



鋪花連力
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B. C.
Bus.: 872-4124
Res.: 434-1423
片代理
一處：
二街
號東
芸生

加拿大花鋪
FLOWERS FOR ALL OCCAS!
CANADA, ELIGEST
4726 COLUMBIA WAY
REX. B. C.
PHONE: 298-0522
花樣美觀 花世界 花園花球 花牌猜花

發射通信衛星的

變軌與定點技術

最近中國發射的試驗通信衛星，經過八天的測控運行後，已成功地進入了軌道。這顆衛星是中國第一顆試驗通信衛星，它的成功發射，標誌著中國在通信衛星發射技術方面取得了重大突破。

這顆衛星是於六月八日發射的，它是由中國自行研製的「東方紅-2」型運載火箭發射的。衛星在發射後，經過了八天的測控運行，於六月十六日成功地進入了軌道。這顆衛星的軌道高度為三萬六千公里，軌道傾斜角為三十五度。

這顆衛星的主要任務是進行通信技術試驗，包括地面站與衛星的鏈路試驗、衛星間的鏈路試驗、衛星的定點技術試驗等。這顆衛星的發射成功，為中國未來發展通信衛星事業奠定了堅實的基礎。

聯母執瑾秋

民初女革命家秋瑾事母至孝。一九〇四年秋，秋瑾在東京發射通信衛星，當時她正處於革命事業的低谷，但她對母親的思念之情，使她產生了發射通信衛星的念頭。她認為，通過發射通信衛星，可以實現與母親的溝通，緩解她的思鄉之情。

秋瑾在發射通信衛星時，曾寫下了一封家書，信中表達了她對母親的思念之情，並告訴母親她的近況。這封家書通過通信衛星傳回了家鄉，讓母親得知了女兒的消息。秋瑾的這一行動，被譽為「聯母執瑾秋」。

秋瑾的這一行動，不僅體現了她對母親的孝心，也體現了她對通信事業的熱愛。她的這一行動，為後人樹立了良好的榜樣，也為通信事業的發展貢獻了力量。

聞珍古考界世

台灣河谷發現史前遺址

台灣大學考古學教授陳仲玉等人，經過兩年多的努力，在台灣河谷上游地區發現了十八處史前遺址。這些遺址的發現，為研究台灣史前文化提供了重要的實物證據。

這些遺址主要分布在台灣河谷上游地區，包括花蓮、台東、屏東等縣。這些遺址的發現，表明台灣史前文化具有悠久的歷史和獨特的特色。這些遺址的發現，也為研究台灣與大陸的文化交流提供了重要的參考。

陳仲玉教授表示，這些遺址的發現，是台灣考古學研究的一個重大突破。他將繼續帶領研究團隊，對這些遺址進行進一步的考古研究，以揭示台灣史前文化的奧秘。

便血是疾病的訊號

有些人在大便時，發現紅門門有出血現象，以為是痔瘡所致，不予理會。這是非常危險的，因為便血可能是多種疾病的訊號，包括腸胃疾病、結腸直腸癌等。

便血的原因有很多，包括痔瘡、腸胃炎、結腸直腸癌等。如果發現便血，應及時就醫，進行檢查和治療。不要因為便血而忽視自己的健康，以免延誤病情。

醫生提醒，便血是一種常見的疾病，但也是一種嚴重的疾病。如果發現便血，應及時就醫，進行檢查和治療。不要因為便血而忽視自己的健康，以免延誤病情。

發射通信衛星是一項複雜的技術，需要精確的計算和協調。在發射過程中，需要考慮到衛星的軌道、速度、高度等因素。如果計算不精確，衛星可能無法進入預定的軌道，甚至可能墜毀。

為了確保發射的成功，科學家們需要進行大量的計算和模擬。他們需要確定衛星的軌道，並計算出衛星的發射時間和發射角度。只有當一切準備就緒後，才能進行發射。

發射通信衛星的過程是一個充滿挑戰的過程，需要科學家們的智慧和努力。只有通過精確的計算和協調，才能成功地發射通信衛星，實現與地球的溝通。

專門修理
收上家各乾洗雪
費門庭機電機
特服電機
平務電
電話：876-0278 OR 438-4666
李華接洽

四海油漆
專接油漆工程
及
小型裝修
電話：437-9692

豪健三行工程
KEN HO CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
包工包料
內外油漆
土庫裝修
大小工程
價錢特平
免費估價
電話：872-5877 or 254-1992

宏海建築
專建住宅
新屋裝修
舊屋翻新
車房土庫
長期保養
精修瓦面
快捷妥當
電話：291-9861

TOM'S CONTRACTING
承接大小土木
油漆裝修工程
五時後電話：
321-1388
吳洽

職怡裝修
電話：254-8967
承接裝修
廚房浴室
土庫間格
免費估價
價格公道

余正木工泥水
電話：251-6248
各改油屋水磚水廚牆
項建漆頂喉石泥廁身
裝建粉瓦修砌路磁批
修建刷仔理結面磚照

珍妮髮型屋
Jenny's
Hair Styling & Boutique
(前 EATON 公司之髮型師)
3488 CAMBIE ST. VAN. (夾19AVE.)
男女髮型
名廠電髮水
原價\$60
春季酬賓
\$38
電髮\$20 剪髮\$18 學生\$15
電話：876-7810 (歡迎預約)
營業時間：星期一至二：九時至五時半
星期三至六：九時至七時半
(星期日休息)

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324
運代冰園燒
到理凍口臘
台魚新肉
灣蝦鮮食
瓜瓜撻
好中菜生手
公司什菜肉
新貨味

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743
全加總經銷：
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江省龍泉產青瓷

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
681-8531
大量進口：
東北長白山之寶！
生晒人參，
人參酒，五加參酒。
歡迎僑胞選購！

正宗韓國菜館
韓國式B.B.Q.
自助火鍋
情調幽雅
電話：255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.
七天營業：由下午五時至晚上十一時
星期一至五：特設午餐 由正午十二時至下午二時

Korean Gardens

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: 604-255-3030
255-0132
發批營專
各款油醬料
元貝魚翅
罐頭食品
冰箱用品
日本冬菇
唐山雜貨

國信有限公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
682-2244
免費解答
精心配茶
馳名選料
實用跌打
蔡浩傳先生主理

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025
經營：
青馳名涼海冰明
丹名畫果味霜爐
丸藥古顧醬京海燒
散材玩燻料果產烤
歡迎僑胞電採購，代訂特種用品
電話：六八八・六〇二五

BUY-SELL
THE CLASSIFIED NEWSPAPER
買賣分類周報
市上一流報章
有各種平貨供選擇，還有免費告白
每星期寄送到各華人什貨店
請放在顯眼處上
5791 No. 3 Rd. Richmond B.C. V6X 2C9
Phone: 273-1571

司公限有興泰
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

新新珠寶金行
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
溫哥華華街547號
Tel: (604) 683-1920
珠寶翠鑽
各國金幣
貨真價實

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
七天營業
本公司最近自置設
備一流新工場，特
製白流腸及特瘦白
油腸，鮮鴨干腸，
油王臘腸，鮮蝦肉
腸，臘梅肉，臘鴨
腿，歡迎僑胞選購。

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452
批發：新到鮮靚
檳榔芋、紅芽芋。
雪豆、木瓜
生薑、蒜子
蓮藕、馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
天壇牌石榴汁
長江牌清水蓮藕
6X5lb
抽氣鹹菜菜州磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸800g

新新珠寶金行
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
溫哥華華街547號
Tel: (604) 683-1920
珠寶翠鑽
各國金幣
貨真價實

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
七天營業
本公司最近自置設
備一流新工場，特
製白流腸及特瘦白
油腸，鮮鴨干腸，
油王臘腸，鮮蝦肉
腸，臘梅肉，臘鴨
腿，歡迎僑胞選購。

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
七天營業
本公司最近自置設
備一流新工場，特
製白流腸及特瘦白
油腸，鮮鴨干腸，
油王臘腸，鮮蝦肉
腸，臘梅肉，臘鴨
腿，歡迎僑胞選購。

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452
批發：新到鮮靚
檳榔芋、紅芽芋。
雪豆、木瓜
生薑、蒜子
蓮藕、馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
天壇牌石榴汁
長江牌清水蓮藕
6X5lb
抽氣鹹菜菜州磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸800g

放鬆。恢復正常呼吸。
比爾說，據他所知，
沒有人在這樣連做二十
次後還不能入睡。通常
五至六次已能將你送入
夢鄉，遠勝於數綿羊。

治療失眠
有新方法

A diagram of a person's back, viewed from the side, showing the spine. A dashed line with arrows at both ends indicates the location of the lumbar vertebrae, which is the lower part of the back.

罕見腹腔病
麵粉過敏症

安

手表X光槍
方便查折骨

拔骨

了，不能取得營養。這些情況，都可以在上面一點中加以解釋。

凡是患有這種疾病的老年人，主訴是全身乏力，渾身骨節痠痛，特別在胸椎中部和腰椎最為劇烈，也可從腰背放射到臀部、下肢部。也有些病人新兩肋疼痛，這些病因為胸椎有病變，肋間神經受到影響所致。臥床休息時可以減輕，早晨起床、坐立、時間較長、俯仰、上下樓梯時、咳嗽、噴嚏時等都可以加重。

天氣變化，如陰天、下雨，氣化如陰天、下雨，天氣加重，可以誤診為風濕性關節炎而誤治。

骨質疏鬆的病源改變是骨組織中的骨小梁減少，將病骨割片後，在顯微鏡觀察可見不到骨組織中有許多空陷窩，骨小梁可從腰背放射到臀部、

一種能立刻發現骨折的手提X光槍，可在現場替受傷的運動員進行檢查。這種稱為「低強度X光顯像器」的電池槍的敏感性能夠，得自美國國家航空及宇宙航行局的一種有低能輻射的拍照天體的工具。

使用時，當機臂波動，裝在曲柄內的放射綫便放出X射綫（即俗稱的X光），如穿過在槍筒與稜鏡之間空體的物體（如腳、手、膝之類），射線跟着物體裏可見的光線，而且加強幾十倍，把物體的狀況在細小的圓屏上顯示出來。



手表X光槍 方便查折骨

安福

鐵
與
金

1

腦癱症，不是每一個老人都會發生的，健康的老年人可以不患此病，如果經常鍛煉運動，飲食營養良好，沒有腦血管病，有病不延誤治療，有些病及早治療，即

成各種腦病的材料。

女人每次月經可失去三十日，鐵質損失，其在發育時期期中，更需要鐵質，也很容易引起缺乏鐵質。

鐵質的補劑每粒約一百日左右，但總被身體吸收的，只有百分之二十之多。

服用補鐵劑不能喝茶和咖啡，這是因它

不能為消化管吸收，藥用的金是蘋果酸及金原子、硫磺的結合物，並用注射法投入體內。

常見的副作用是發疹、發癢、皮膚炎有百分之三十的病人會出現這些副作用。金為什麼能治病？這一原因尚不清楚。

 店餅 馬金
廳餐茶

GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華總街 416 號
416 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

位十五元。地址：喜士
東街四一二號。電話
二二三九元。在卑詩大學
亞洲中心舉行個人畫展
，此次是她首次在加拿
大畫展，歡迎各界人士
前往參觀。

頌主堂佈道會
(雲訊) 基督教頌主堂定於六月廿二、廿三、廿四日(禮拜五、六、日)晚上七時半、佈道連三晚，舉行夏令佈道大會，將聘請美國羅王義牧師爲大會講

景本翁仙逝
(沙省列姐埠訃告)

僑彥馬公諱祥，字景本，
台山縣白沙南朗鄉人。
該堂主理人潘士宏牧師
同眾各界僑胞莊敬，
以主恩。地址為雲哥華
東十五街三十五號(顏
氏轉入十五街即達)。

和安
WO ON CO
芽菜
電話：68
430 COLUMBIA

幼年時來加，肩工爲
司，克勤克儉，達數十
年之久，和藹可親，不
於一九八四年六月六
日病逝於列姐埠醫院，
閨間享壽八十二歲，已
於九日星期六舉行出殯
歸土，其子孫隨侍在側
親視含殮，遵禮成服
馬翁遺體已安葬於

排版設計  植字專家
JEBSSEN ARTS DESIGN CO.

陳成

影戲事業正在巔峯的

據她自己說，是因為熱衷於另一項藝術，是繪畫。

她於七一年開始，在地南亞及美國、澳等地舉行將近五十次畫展（包括個人畫展聯合畫展），在香港、香港大學及香港、大學及香

棠氏陳房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER

電話：253-4744
24小時服務

免費估價
取價從廉

理：乾洗衣機、櫥頭、頭
置設計：小凍房、冰櫃、電
空氣調節、家庭電

中文大學校外課程主
過「現代美國」，
年又應邀往美國猶他
學，暑期班主講中國
代水畫。

一九六二年，她先
與趙少昂老師書畫南派
畫，一九七零年又到
畫，隨胡念祖君意山
，至一九七四年號又

講
利平(ON)
飲利平(ON)
保障？
「可保障甚
助受保險人
每次內容相同
半或星期日
或講義



WASHERS DRYERS
RANGES

代
身

「春風園舞曲」等等
 例為：黃葉舞秋風」
 甚多可以音樂作題材
 格，並強調以音樂入書
 抽象的，愛寫嚴肅境
 格，顛倒出自己獨特的
 漸創出自己獨特的文
 此時吸取現代文壇

夫人陳蓮生主編
 政府房屋貸款利率保險
 內容：1. 抵押貸款利率保險
 (MORTGAGE RATE)
 2. 一般房產貸款利率保
 3. 一般房產貸款利率保
 險：需保險費多少？
 4. 抵押貸款利率，政府每月
 利息多少？

6/16 5/16 6/23 5/24 6/3
 日期：上午十時至下午
 下午三時至五時(預定)
 報名：請電 682-2141 (10AM-3P)

元豐公
YUEN FONG COM
盤哥華片打東街242-4號 · 242號
Van., B. C. Tel 683-68
副治文分店地址：甘比夾第五路
1700 Cambie Road, Richmond

買米有嘢送 · 公
大量運到美國，泰國長身
特別推出：

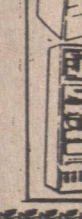
44磅	雙鳳米
44磅	雙天米
44磅	燈籠米
50磅	泰國長身
50磅	泰國香米

由即日起凡購上列各種米
多買多送，送完即止。

精工

電話 689・

家庭電器



習下參加中國旅行
國貨公司聯合主辦

中國日期：4月3日。
南京、無錫、蘇州、杭州、
廬山、景德鎮、南昌、廣州、
(五天) 費用\$2750

中國日期：7月15日。
太原、大同、包頭、
北京、廣州。
(七天) 費用\$2595

中國日期：9月20日。
天津、青島、濟南、南京、
上海、杭州、參加。
(七天) 費用\$2650

東北出發遊覽
熊貓出發遊覽

廣招牌

專寫木箱
膠板招牌門牌
專售幻燈廣告
家庭裝飾手畫

254-5681

九龍市場
COOVER, B. C. V6A
電話：669-584
「青龍」蝦子麵、蛋麵
「群衆」馬仔
台灣
「生力」麵
「統一」肉燥麵
「味味」香菇麵

九龍市場
 ER ST., VANCOU
 打東街二三六號・電

一磅冰糖 (合庄)	貢肉三牙 咸魚	十八安 熊貓 蠟油
每磅	每磅	每罇
\$0.75	\$2.69	\$1.39

新貨特價介紹

604) 682-1913

西樂器

個別教授：
揚琴，二胡，琵琶，笙，及專曲演唱

Max's 美心餅店
CAKE SHOP
溫哥華時代街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA

各式西餅
結婚蛋糕
生日蛋糕
各式中餅
品質精良
價格公平
地方清潔

建安建築公司
KENON CONSTRUCTION LTD.
電話 255-6962 (國粵英語)

專寫中西招牌
廣告
車身
木牌

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

新貨 大批運到

日本全花冬菇
日本上厚冬菇
日本厚冬菇
日本香信
日本特大蠔豉
日本大蠔豉
日本中蠔豉

永成裝修
廚房 浴室 內外油漆 櫃仔喉
電話: 255-3663

蘇湛成建築公司
OTTO SU CONSTRUCTION
TEL: 254-1780

承接新屋 舊屋裝修 房屋改建 電燈水喉 圖則設計 價錢公道

免費估價 工精價廉
水電工程 油漆工程 廚房裝修 浴室裝修 窗簾更換 鋁窗更換 雙層玻璃窗 鋁膠外牆 五寸水喉 屋頂瓦仔 房屋改建 承建新屋

\$40 SQ. FT. 起 \$1.30 SQ. FT. 起

田健三行工程
TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.
包工大土庫內外 房屋 陽台 油漆 細工 間格 台漆 意緻 價格 日 274-4842 晚 254-2764 254-6011

聯合裝修公司
253-6765 254-8061
(24小時服務)

免費估價 內外油漆 修理屋頂 安裝車庫 舊屋翻新

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋、兼開新屋土庫
全部鬼佬技工、保證材料上乘
政府合法牌照、起貨快捷妥當
一參加我們的建築計劃，可為你節省二萬元
電話: 255-9147

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37片打街東
專車上門收派本市各區文件信件及小包，收費便宜。例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收三元)。即收即派，比寄掛信還快。簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話: 689-3677

A. CHIN 陳達良
SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
電話: 291-0505

承接土庫 木接 大工 小修 裝修 住宅 小

存寶電器冷器
電話: 321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師 修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機 凍櫃 乾洗衣機 微波爐

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉、電火、暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS.] 438-1237

彭鴻記裝飾
電話: 846-6915
承接 室內 裝修 油漆 廚房 浴室 間格 設計 妥當 價格 合理

新新建築公司
SUN SUN CONSTRUCTION CO.
PHONE: 324-0538

水電 瓷磚 內外 油漆 裝修 廚房 浴室 間格 設計

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
電話: 325-5459

蘇權裝修建築
SO KUEN CONSTRUCTION CO.
註冊公司 信譽保證
住宅改建 商業樓面 土庫間格 露台廚房 瓷磚油漆 酒吧廚房 信譽保證
請電: 324-2886

楊氏建築裝修
工砌磚瓦內外 土庫 廚房 浴室 間格 油漆 價格 合理
電話: 430-1089

恒基建築公司
房屋保險重建大小工程
325-8520 夜 435-5961 夜
馬路 435-5961 夜
免磚屋水露內外 土庫 廚房 浴室 間格 油漆 價格 合理
電話: 430-1089

陳冠夫建築公司
請電 321-7289
瓷磚 屋內外 土庫 廚房 浴室 間格 油漆 價格 合理
政府牌照 快妥誠實服務

胡關誠建築公司
★ 承接華麗新屋 ★ 兼建商業舖位
★ 兼做建築貸款 ★ 全部西人技工
★ 工作材料上乘 ★ 政府合法牌照
地址: 文華大廈二樓
傳呼機: 667-0919
公司: 688-1337 住宅: 873-0507

WESTCOAST OFFICE SERVICES
546 East Hastings Street, Vancouver, B.C.
TELEPHONE: 251-1296 TELEX: 04-54668

西岸文件電訊服務

環球電器有限公司
4109 FRASER STREET.
VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

安裝修理 商店住宅 水喉電器 價錢相宜
電話: 877-1626 RES: 874-7829

合利建築公司
HUMLEE CONSTRUCTION LTD.
商店住宅 舊屋翻新 泥水木工 燒焊工程
承建新屋 車房土庫 防盜門窗 工作妥當
MING LEE 327-2253 KIM HUM 324-2782 HSIN LEE 879-1386

專通渠道 日夜服務
電水 水電 電漏 商專
器管 管動 爐水 業門
安更 阻通 修救 住工
裝換 塞渠 理急 宅具
電話: 254-1176 或 253-7363 余先生

TELEX \$10/MONTH
COPYING \$.15/EACH
TYPING \$1.50/SHEET

華埠 英文打字 映印、藍圖 首創 電訊服務

長城建築
A DIVISION OF NEW DIMENSION MANAGEMENT SERVICE CO.
專做圍牆、鋁鐵欄杆 鐵閘扶手 大小工程 價錢最平 歡迎查詢
電話: 681-4939, 291-2155

加輝鋁窗書廊綜合工程公司
cathay aluminum & art gallery
33 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
中西名畫裝裱精配畫框 保潔雙層玻璃窗門紗門 鋁質百葉窗簾款式新穎 安全窗花樓房欄格裝修
電話: 873-8821 住宅: 324-5913

標準冷器電器
電話: 689-6695 327-7137
修理安裝 免費估價
雪櫃爐頭 製雪機
乾洗衣機 冷氣機
洗碗碟機 商用冷氣
柏文電器 合約保養

李錦記 蠔油
加西總代理: 香港貿易有限公司
電話: 六六九·六〇一九

統辦: 蠔味醬、艇妹嘜蠔油、熊貓牌蠔油、粗幼蝦醬、金標辣椒醬、海鮮醬、生晒生抽、老抽、金標老抽。

中國參茸葯材行
專營: 正地道藥材, 成藥補酒, 海味雜貨, 正官庄北高麗參 中國梅花鹿茸片, 正美國野山花旗參。
新到中國各種補酒, 最新大特價推出北京人參白蘭地, 參茸藥酒, 人參砵酒, 凡買滿一箱以上, 更有特價優待, 北芪碎片每包半磅\$2.49 大花雪耳球每包\$3.00 每期推出新特價品, 歡迎參觀選購。
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下, 活活百貨公司對面
回港機票特平, 來回票可停台北, 並可安排簽證及台灣環島旅遊。
專售廉價機票前往港台星馬各地

代理加、日航、國泰機票及移民簽證 特平
中國旅行團及歐洲旅行團
選擇最多, 出團最密, 價錢最優待
夏季精選 特廉機票
多倫多來回 249 元起 羅省來回 239 元起
墨西哥來回 299 元起 倫敦來回 679 元起
賭城每星期四, 日出發 239 元起
加州坎斯尼樂園三藩市10日遊 368 元起
夏威夷來回連酒店一週特價 449 元起
☎ (604) 684-4151 (604) 684-4152

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
No. 9-7315 MEADOW AVE. BURNABY B.C. V5J 4Z2
公司: 430-4552 住宅: 325-9541

防盜窗花 鋁鐵欄杆 鐵閘扶手
大小鋁鐵工程 免費估價 歡迎查詢

榮記 麵家
WING KEE RESTAURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話: 270-1825

本號特聘香港名廚主理

粥粉麵飯 雲吞水餃
明爐燒烤 生猛海鮮
正宗粵菜 晚飯小酌
堂食外賣 一律歡迎

位於列治文區第三路 6260 號
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面
營業時間: 由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

新張 大減價
梁然高等洋服
LEUNG YIN FASHIONS & TAILORS
12 W. HASTINGS ST. VAN. (ARMY & NAVY 對面)

● 定做西裝一套 (連工包料)
● (送名貴領呔一條) 原價\$260. 特價\$189. 一套

● 凡購全毛西裝一套
● (送名貴領呔一條) 原價\$150. 特價\$98.90 一套

● 定做全毛西褲一條
原價\$60. 特價\$33.50 一條

● 專家設計男女西服
● 久已馳名香港美國
● 一流手工保證滿意
電話: (604) 684-7921